

Ungarisch im Alltag

Modul 3: Das Café

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Café

Ungarisch

Online lesen & hören



Egy, két, kettő

Eine Ordnungszahl nennt eine Position in einer Reihe: **első** bedeutet erster. Eine Tischnummer ist etwas anderes: **hármasszta** bedeutet Tisch Nummer drei. Nach einer Zahl bleibt das Nomen in der Einzahl: **két kulcs**.

Dinge zählen und Telefonnummern lesen

Die Zahlen von 0 bis 10 lauten **nulla, egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét, nyolc, kilenc, tíz**. Vor einem Nomen steht für zwei meist **két: két kulcs**. Die alleinstehende Zahl zwei heißt **kettő**. Das Nomen nach einer Zahl bleibt in der Einzahl.

Frage mit **hány kulcs?** oder **hány kulcsa van?**. Die Besitzform **kulcsa** kann sein/ihr oder das höfliche Ihr bedeuten. Lies eine ungarische Telefonnummer Ziffer für Ziffer, einschließlich **nulla, hat** am Anfang einer Inlandsnummer. Nummern können mit **egy, kettes, három, hetes** bezeichnet werden: das Objekt mit der Nummer eins, zwei, drei oder sieben.

Form	Beispiel	Bedeutung
Két	Két kulcs van.	Es gibt zwei Schlüssel.
kulcs	Két kulcs van.	Es gibt zwei Schlüssel.
szék	Hat szék van.	Es gibt sechs Stühle.
kettő	Egy, kettő, három.	Eins, zwei, drei.
Hány	Hány kulcsa van?	Wie viele Schlüssel haben Sie?
hármás	A hármás asztal.	Tisch Nummer drei.

Két kulcs van.

Es gibt zwei Schlüssel.

Hat szék van.

Es gibt sechs Stühle.

Egy, kettő, három.

Eins, zwei, drei.

Hány kulcsa van?

Wie viele Schlüssel haben Sie?

A hármás asztal.

Tisch Nummer drei.

Für die Zusatzgeschichte lernst du die vollständigen Zeitangaben **reggel ötkor**, um fünf Uhr morgens, und **hét óra van**, es ist sieben Uhr. Die Endung **-kor** bezeichnet einen Zeitpunkt. Die vollständigen Uhrzeitangaben lernst du in Modul fünf.

Kérek, kérem, szeretnék

Bestellungen und ihre Objekte

Das unbestimmte **kérek** steht bei einer nicht näher bestimmten Sache: **egy teát kérek**. Das bestimmte **kérem** bezieht sich auf eine bestimmte Sache: **a számlát kérem**. Die unbestimmten Formen lauten **kérek, kérsz, kér, kérünk, kértek, kérnek**, die bestimmten **kérem, kéred, kéri, kérjük, kéritek, kérik**.

Szeretnék ist eine höfliche feste Wendung für ich möchte: **teát szeretnék, szeretnék aludni**. Die Zahlen 11 bis 20 lauten **tizenegy, tizenkettő, tizenhárom, tizennégy, tizenöt, tizenhat, tizenhét, tizennyolc, tizenkilenc, húsz**.

Form	Beispiel	Bedeutung
kérek	Egy teát kérek.	Ich möchte einen Tee.
kérem	A számlát kérem.	Ich bitte um die Rechnung.
kérsz	Te egy teát kérsz.	Du bestellst einen Tee.
kéred	Te a számlát kéred.	Du bittest um die Rechnung.
kér	Ő egy teát kér.	Er/Sie bestellt einen Tee.
kéri	Ő a számlát kéri.	Er/Sie bittet um die Rechnung.

Egy teát kérek.

Ich möchte einen Tee.

A számlát kérem.

Ich bitte um die Rechnung.

Te egy teát kérsz.

Du bestellst einen Tee.

Te a számlát kéred.

Du bittest um die Rechnung.

Ő egy teát kér.

Er/Sie bestellt einen Tee.

Ő a számlát kéri.

Er/Sie bittet um die Rechnung.

Száz, ezer, forint

Preise in Forint

In dieser Geschichte werden Preise in Forint genannt. Lerne dafür schon jetzt Hunderter und Tausender: **száz, kétszáz, háromszáz, négyszáz, ötszáz, hatszáz, hétszáz, nyolcszáz, kilencszáz, ezer, kétezer**. Nach einer Zahl bleibt **forint** in der Einzahl. Ein Euro heißt **euró** und ist eine andere Währung. Die Preise sind erfundene Werte für den Kurs.

Die Zehner lauten **tíz, húsz, harminc, negyven, ötven, hatvan, hetven, nyolcvan, kilencven**. Zusammengesetzte Zahlen unter dreißig verwenden **tizen-** oder **huszon-**: **tizenegy, huszonegy**. Danach heißt es zum Beispiel **harmincegy**. Frage mit **Mennyibe kerül?**. Ein Preis kann in der dritten Person ohne eine Form von sein angegeben werden: **A tea ötszáz forint.**

Form	Beispiel	Bedeutung
forint	Nyolcszáz forint.	800 Forint.
ötszáz	A tea ötszáz forint.	Der Tee kostet 500 Forint.
kétszáz	A zsemle kétszáz forint.	Das Brötchen kostet 200 Forint.
egy	Huszonegy: húsz és egy.	Einundzwanzig: zwanzig plus eins.
nyolcszáz	A kávé nyolcszáz forint.	Der Kaffee kostet 800 Forint.
hétszáz	A számla hétszáz forint.	Die Rechnung beträgt 700 Forint.

Nyolcszáz forint.

800 Forint.

A tea ötszáz forint.

Der Tee kostet 500 Forint.

A zsemle kétszáz forint.

Das Brötchen kostet 200 Forint.

Huszonegy: húsz és egy.

Einundzwanzig: zwanzig plus eins.

A kávé nyolcszáz forint.

Der Kaffee kostet 800 Forint.

A számla hétszáz forint.

Die Rechnung beträgt 700 Forint.

Im Dialog bedeutet **fél a macskától** hat Angst vor Katzen. Lerne es hier als ganze Wendung. In diesem Satz ist **fél** ein Verb und bedeutet nicht halb.

Sok hal, hat tojás

Mengen beim Einkaufen

Nach einer Menge oder einer Zahl steht ein Nomen in der Einzahl: **sok hal, hat tojás, tizenkilenc alma**. Ist die ganze Wortgruppe ein Objekt, erhält das Nomen den Akkusativ: **sok halat kérek, hat tojást kérek, tizenkilenc almát kérek**.

Einige Nomen verändern ihren Stamm vor Endungen: **kenyér/kenyeret, víz/vizet, alma/almát**. Wenn du nur eine Zahl nennst, verwendest du **hatot** oder **tizenkilencet**. Bekannte Personennamen als Objekt verlangen bestimmte Verbformen: **Ismerem Cirmít**.

Form	Beispiel	Bedeutung
tojást	Hat tojást kérek.	Ich möchte sechs Eier.
almát	Tizenkilenc almát kérek.	Ich möchte neunzehn Äpfel.
halat	Sok halat kérek.	Ich möchte viel Fisch.
Kenyeret	Kenyeret kérek.	Ich möchte Brot.
Vizet	Vizet kérek.	Ich möchte Wasser.
Ismerem	Ismerem Cirmít.	Ich kenne Cirmi.

Hat tojást kérek.

Ich möchte sechs Eier.

Tizenkilenc almát kérek.

Ich möchte neunzehn Äpfel.

Sok halat kérek.

Ich möchte viel Fisch.

Kenyeret kérek.

Ich möchte Brot.

Vizet kérek.

Ich möchte Wasser.

Ismerem Cirmít.

Ich kenne Cirmi.

Tejjel, sajttal, vajjal

Mit und ohne

Für mit verwendest du **-val/-vel**. Nach einem Konsonanten gleicht sich das anfängliche **v** meist an diesen Konsonanten an: **tejjel, sajttal, vajjal, kenyérrel**. Nach einem Vokal bleibt **v**: **teával, Cirmivel**.

Nélkül steht nach dem unveränderten Nomen: **cukor nélkül**. Die Formen mit Personalendung lauten **velem, veled, vele, velünk, veletek, velük**. **Kérlek** bedeutet bitte bei vertrauter Anrede. Lerne es hier als feste Wendung.

Form	Beispiel	Bedeutung
tejjel	Tea tejjel.	Tee mit Milch.
sajttal	Kenyér sajttal.	Brot mit Käse.
vajjal	Palacsinta vajjal.	Ein Pfannkuchen mit Butter.
nélkül	Tea cukor nélkül.	Tee ohne Zucker.
teával	Palacsinta teával.	Ein Pfannkuchen mit Tee.
velem	Cirmi velem jön.	Cirmi kommt mit mir.

Tea tejjel.

Tee mit Milch.

Kenyér sajttal.

Brot mit Käse.

Palacsinta vajjal.

Ein Pfannkuchen mit Butter.

Tea cukor nélkül.

Tee ohne Zucker.

Palacsinta teával.

Ein Pfannkuchen mit Tee.

Cirmi velem jön.

Cirmi kommt mit mir.

In der Bonusgeschichte sind **egyél** und **pihenj** vertraute Aufforderungen: iss und ruh dich aus. Lerne sie als ganze Wendungen; die Muster für Aufforderungen folgen in Modul 5.

Ötkor bedeutet um fünf. Lerne auch diese Zeitangabe hier als ganze Wendung.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Hány kulcsa van?

Bedeutung: Wie viele Schlüssel haben Sie?

- 2 Ő egy teát kér.

Bedeutung: Er/Sie bestellt einen Tee.

- 3 A kávé nyolcszáz forint.

Bedeutung: Der Kaffee kostet 800 Forint.

- 4 Vizet kérek.

Bedeutung: Ich möchte Wasser.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 _____ kulcsa van?

- ☐ A Ki
- ☐ B Hol
- ☐ C Hány

Bedeutung: Wie viele Schlüssel haben Sie?

2 Ő egy teát _____.

- ☐ A kérem
- ☐ B kéri
- ☐ C kér

Bedeutung: Er/Sie bestellt einen Tee.

3 A kávé _____ forint.

- ☐ A nyolcszázan
- ☐ B nyolcszáz
- ☐ C nyolcszázat

Bedeutung: Der Kaffee kostet 800 Forint.

4 _____ kérek.

- ☐ A Víz
- ☐ B Vizek
- ☐ C Vízet

Bedeutung: Ich möchte Wasser.

5 Palacsinta _____.

- ☐ A teavel
- ☐ B teával
- ☐ C teát

Bedeutung: Ein Pfannkuchen mit Tee.

6 _____ kulcs van.

- ☐ A Két
- ☐ B Kettő
- ☐ C Kétek

Bedeutung: Es gibt zwei Schlüssel.

7 Egy teát _____.

- ☐ A kéred
- ☐ B kérek
- ☐ C kérjük

Bedeutung: Ich möchte einen Tee.

8 Nyolcszáz _____.

- ☐ A forintok
- ☐ B forint
- ☐ C forintokat

Bedeutung: 800 Forint.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE SÄTZE

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

nyolcszázan nyolcszáz

A kávé _____ forint.

Bedeutung: Der Kaffee kostet 800 Forint.

Víz Vizet

_____ kérek.

Bedeutung: Ich möchte Wasser.

teavel teával

Palacsinta _____.

Bedeutung: Ein Pfannkuchen mit Tee.

Kettő Két

_____ kulcs van.

Bedeutung: Es gibt zwei Schlüssel.

kéred kérek

Egy teát _____.

Bedeutung: Ich möchte einen Tee.

forintok forint

Nyolcszáz _____.

Bedeutung: 800 Forint.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

van?

kulcsa

Hány

Bedeutung: Wie viele Schlüssel haben Sie?

2 egy teát kér. Ő

Bedeutung: Er/Sie bestellt einen Tee.

3 forint. A nyolcszáz kávé

Bedeutung: Der Kaffee kostet 800 Forint.

4 Két kulcs van.

Bedeutung: Es gibt zwei Schlüssel.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 **Wie viele Schlüssel haben Sie? Du sagst:**

- ☐ A Hány kulcsa van?
- ☐ B Hol kulcsa van?

2 Er/Sie bestellt einen Tee. Du sagst:

- ☐ A Ő egy teát kéri.
- ☐ B Ő egy teát kér.

3 Der Kaffee kostet 800 Forint. Du sagst:

- ☐ A A kávé nyolcszáz forint.
- ☐ B A kávé nyolcszázan forint.

4 Ich möchte Wasser. Du sagst:

- ☐ A Víz kérek.
- ☐ B Vízet kérek.

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| ① Vízet kérek. | Ⓐ Es gibt zwei Schlüssel. |
| ② A kávé nyolcszáz forint. | Ⓑ Ein Pfannkuchen mit Tee. |
| ③ Két kulcs van. | Ⓒ Wie viele Schlüssel haben Sie? |
| ④ Hány kulcsa van? | Ⓓ Der Kaffee kostet 800 Forint. |
| ⑤ Nyolcszáz forint. | Ⓔ Ich möchte Wasser. |
| ⑥ Ő egy teát kér. | Ⓕ 800 Forint. |
| ⑦ Palacsinta teával. | Ⓖ Er/Sie bestellt einen Tee. |
| ⑧ Egy teát kérek. | Ⓗ Ich möchte einen Tee. |